

dyras

D-2000C



| | |
|----------|----|
| HU | 3 |
| GB | 7 |
| DE | 11 |
| CZ | 15 |
| HR | 19 |
| SK | 23 |
| SI..... | 27 |

Használati útmutató

dyras

Párátlanító
Modell: D-2000C



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ellenőrizze az adattáblán feltüntetett feszültséget. Ezt az eszközt 220V-240V-os elektromos áramellátásra tervezték.
2. Helyezze a készüléket sík felületre, és ellenőrizze, hogy a páramentesítő nincs-e közvetlen napfényben!
3. Ne helyezzen semmilyen tárgyat az egység közelébe (ajánlott 15-20 cm szabad helyet hagyni a készülék körül)!
4. Ne telepítse a készüléket nedves helyre, mert ez páralecsapódást eredményezhet a páratlanító külső oldalán, és károsíthatja a szigetelést!
5. Ne tegye az ujjait és/vagy semmilyen tárgyat a készülék hátuljába!
6. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó megsérült!
7. Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelét! A sérült vezeték a szakszerviznek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie a sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében!
8. Ez a készülék csak beltéri háztartási használatra szolgál. Ne használja a készüléket szabadban!
9. Ne tekerje erősen a kábelét, és ne kösse össze, mert túlmelegedést okozhat!
10. Ne használjon gyúlékony spray-ket, például lakkot és festékeket a készülék közelében! Ez a készülék meggyulladását okozhatja.
11. A nagyon gyúlékony anyagok, például éter, benzin, propángáz, ragasztók és tiszta alkohol stb. robbanásveszélyesek lehetnek! Ne tárolja ezeket a készülék közelében!
12. Ne merítse az egységet, a tápkábelt és a dugót vízbe!
13. Tisztítás előtt és/vagy minden egyes használat után húzza ki a készüléket a hálózatból!
14. Ne öntsön vizet közvetlenül a készülékre, ez rozsdásodáshoz és az elektromos szigetelés romlásához vezethet!
15. Ne használjon éles tárgyakat, például kést, csavarhúzó, ollót stb. a készülék tisztításához, karbantartásához!
16. Ne helyezzen nehéz vagy törékeny tárgyakat a készülék tetejére és ne takarja le!
17. Ez a készülék csak a kézikönyvben leírtak szerint használható!
18. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket.
19. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül!

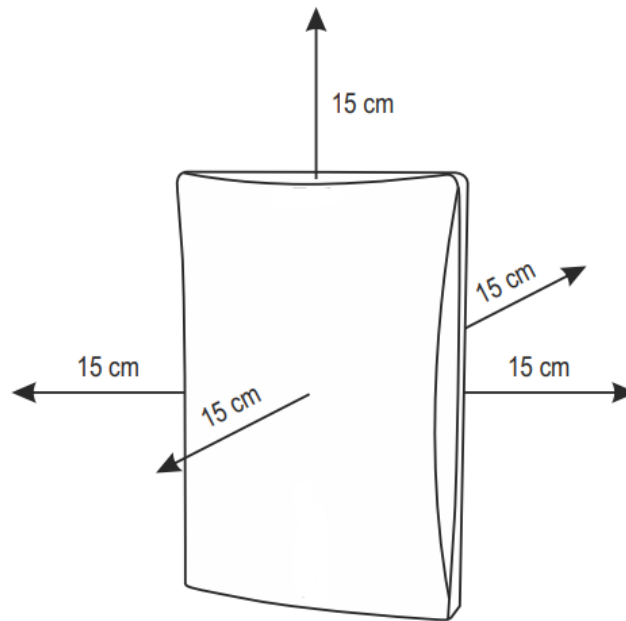
SPECIFIKÁCIÓ

| | |
|-------------------|-----------------------------------|
| Teljesítmény | 65W |
| Hűtőelem | Termoelektromos Peltier |
| Optimális működés | 30 °C és 85% páratartalom mellett |
| Tápkábel hossza | 1,25m |

A TERMÉK ELHELYEZÉSE

- Helyezze sík, stabil felületre!
- Hagyon legalább 15-20 cm szabad területet a készülék körül!
- Kerülje a következő helyeket:
 - Ahol közvetlen napfénynek van kitéve
 - Ahol hő sugárzó források közelében van
 - Poros helyeket.

A páramentesítőbe beszívott levegő hideg fémlemezekkel érintkezik, vízcseppek formájában lecsapódik, és ez végül a víztartályban gyűlik össze. A tartályba gyűjtött víz sebessége számos tényezőtől függ, például szobahőmérséklettől, a helyiség páratartalmától stb. Ismert tény, hogy alacsony szobahőmérsékleten a páratlanító sebesség is alacsony. Minél nagyobb a páratartalom, annál jobb a készülék teljesítménye.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A páramentesítő használatának megkezdéséhez először helyezze a páramentesítőt szilárd, vízszintes helyre és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a megfelelő aljzatba.
2. Kapcsolja az ON/OFF gombot a páramentesítő hátulján „ON” állásba és a páramentesítő elkezd működni.
3. Kapcsolja az ON / OFF gombot OFF állásba, a páratlanító kikapcsol.


A páramentesítő víztartályának üresnek kell lennie a páratlanító használata előtt. Ha a tartály megtelt, pirosan világít a LED jelző és a páratlanító leáll.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektorból. Puha ruhával tisztítsa meg a készülék felületét, és puha sörtés kefével távolítsa el a port a levegő be- és kimeneti nyílás rácсаiból.

A víztartály eltávolításához először kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektorból, majd vegye ki a víztartályt az egységből. A víztartály sarkában lévő gumidugót húzza ki és öntse ki az összegyűlt vizet.

HULLADÉKKEZELÉS

| Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése | |
|---|--|
|  | <p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p> |

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Névleges feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 65W

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

Dehumidifier
Model: D-2000C



Please carefully read the instructions before using!

GENERAL SAFE GUARDS

1. Check the voltage indicated on the rating plate. This tool is designed for 220V-240V electric supply.
2. Place the appliance on a flat surface and make sure the dehumidifier is not positioned in direct sunlight.
3. Do not place any object close to the unit (recommended 15-20 cm clearance from sides and back).
4. Do not install this appliance in damp or wet location as this will cause condensation to collect on the outside of the dehumidifier and may cause damage to the insulation.
5. Do not place your fingers or any object into the back of the appliance!
6. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged!
7. Check the power cord of this appliance regularly. A damaged cord must be replaced by the manufacturer, an after-sales service or a qualified professional in order to avoid injury and damage to property.
8. This appliance is for indoor household use only. Do not use this appliance outdoors!
9. Do not tightly wind or bundle the power cord! It might overheat.
10. Do not use flammable sprays such as lacquer and paint near the appliance. It might cause the appliance to ignite.
11. Highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, adhesive agents and pure alcohol, etc. are liable to explode. Do not store these near this appliance.
12. Do not immerse the unit, power cord and plug into water!
13. Unplug the appliance before cleaning or after each use!
14. Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.
15. Do not use sharp objects such as knives, screwdrivers, scissors, etc. to scrape or clean the unit.
16. Do not place heavy or fragile objects on top of the appliance and do not cover!
17. Use this appliance only as it is described in this manual.
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. Children shall not play with the appliance! Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision!

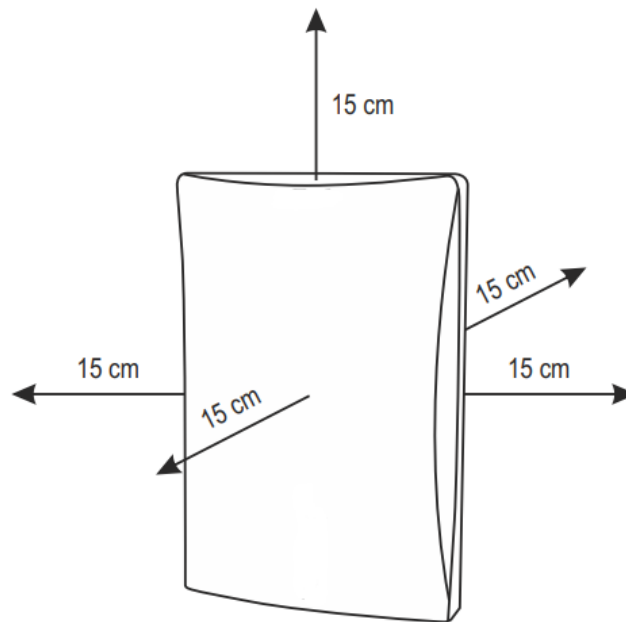
SPECIFICATION

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Power | 65W |
| Cooling element | Thermo-electric Peltier module |
| Best Working Environment | 30°C, over 85% Relative Humidity. |
| Cable length | 1,25 m |

PLACE THE APPLIANCE

- Place on a flat, stable surface with at least 15-20 cm distance between the unit and any large object.
- Avoid the following locations:
 - Where it is exposed to direct sunlight
 - Where it is close to heat radiating sources
 - Where it is dusty

Any moisture in the air that is drawn into the dehumidifier will form as water droplets and this will eventually collect in the water tank. The rate which water is collected in the tank is dependent on a number of factors such as room temperature, the source of the humidity, etc. It is a known fact that at low room temperature, the extraction rate is also low. The higher the humidity, the better the result.



USING THE APPLIANCE


1. To start to use your dehumidifier, first, put the dehumidifier on the flat place, connect the AC input plug to the appropriate main socket.
2. Switch the ON/OFF button (at the back of the dehumidifier) to “ON” position, the dehumidifier will begin to operate.
3. Switch the ON/OFF button to “OFF” position, the dehumidifier will be turned off.

CLEANING AND MAINTENENCE

Before cleaning the unit, turn off the dehumidifier and unplug the plug from the main socket first. Use a soft cloth to clean the surface of the unit and a soft bristled brush to remove dust from the air inlet and outlet grills.

To remove the water tank, first, turn off the dehumidifier, then, remove the water tank from the unit and pour the water out to the toilet or bathroom. Put the water tank back into the unit.

WASTE MANAGEMENT

| Correct Disposal of this product | |
|--|--|
|  | This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. |

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Rated voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Rated power: 65W

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Gebrauchsanweisung

***d*yras**

**Luftentfeuchter
Modell: D-2000C**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch
sorgfältig durch!**

SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung. Dieses Gerät ist für eine Stromversorgung von 220V-240V entworfen und ausgelegt.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und vergewissern Sie sich darüber, dass der Luftentfeuchter keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist!
3. Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Geräts ab (es wird empfohlen, einen Freiraum von 15-20 cm um das Gerät herum frei zu lassen)!
4. Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, da dies zu Kondensation an der Außenseite des Entfeuchters führen und die Isolierung beschädigen kann!
5. Stecken Sie Ihre Finger und/oder andere Gegenstände nicht in die Rückseite des Geräts hinein!
6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist!
7. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel des Geräts! Das beschädigte Kabel muss von einem qualifizierten Fachservice oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Schäden und Sachschäden zu vermeiden!
8. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen eines Haushaltes bestimmt. Das Gerät nicht im Freien verwenden!
9. Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest auf und binden Sie es nicht zusammen, da dies zu Überhitzung führen kann!
10. Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Lacke und Farben in der Nähe des Geräts! Dies kann dazu führen, dass das Gerät Feuer fängt.
11. Leicht entzündliche Stoffe wie Äther, Benzin, Propangas, Klebstoffe, reiner Alkohol usw. können explosiv sein! Bewahren Sie diese nicht in der Nähe des Geräts auf!
12. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser ein!
13. Ziehen Sie vor dem Reinigen und/oder nach jedem Gebrauch den Netzstecker des Geräts vom Stromnetz!
14. Gießen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät, dies kann zu Rost und zu einer Beschädigung der elektrischen Isolierung führen!
15. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände wie Messer, Schraubenzieher, Scheren usw., um das Gerät zu reinigen oder zu warten!
16. Stellen Sie keine schweren oder zerbrechlichen Gegenstände auf das Gerät und decken Sie es nicht ab!
17. Dieses Gerät darf nur wie in der Anleitung beschrieben verwendet werden!
18. Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen und verstehen die mit der Verwendung verbundenen Gefahren.
19. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen! Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen!

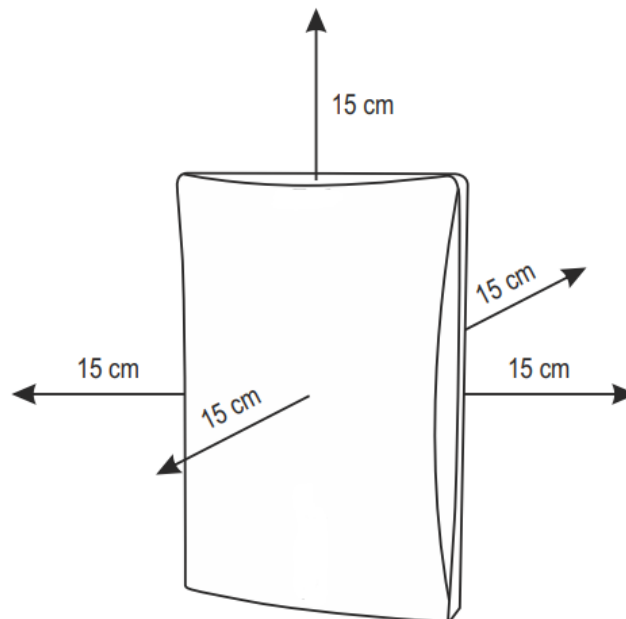
SPEZIFIKATION

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Leistung | 65W |
| Kühlelement | Thermoelektrisches Peltier |
| Optimaler Betrieb | Bei 30 °C und 85 % Luftfeuchtigkeit |
| Länge des Stromkabels | 1,25 m |

DIE PLATZIERUNG DES PRODUKTS

- Auf eine ebene, stabile Fläche stellen!
- Lassen Sie mindestens 15-20 cm Freiraum um das Gerät herum frei!
- Vermeiden Sie die folgenden Standorte:
 - Wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
 - Wo Wärmequellen in der Nähe sind
 - Verstaubte Standorte.

Die in den Luftentfeuchter eingesaugte Luft kommt mit kalten Metallplatten in Berührung, kondensiert in Form von Wassertropfen und sammelt sich schließlich im Wasserbehälter. Die Geschwindigkeit, mit der sich das Wasser im Behälter sammelt, hängt von einer Reihe von Faktoren ab, wie z. B. der Raumtemperatur, der Raumfeuchtigkeit usw. Es ist bekannt, dass bei niedrigen Raumtemperaturen auch die Entfeuchtungsrate gering ist. Je höher die Luftfeuchtigkeit ist, desto besser ist die Leistung des Geräts.



VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Um den Luftentfeuchter in Betrieb zu nehmen, stellen Sie ihn zunächst auf einen festen, ebenen Platz und stecken Sie den Netzstecker in die entsprechende Steckdose.
2. Schalten Sie den ON/OFF-Knopf auf der Rückseite des Luftentfeuchters in die Position "ON" und der Luftentfeuchter beginnt zu arbeiten.
3. Schalten Sie den ON / OFF-Knopf in die OFF Position, der Luftentfeuchter schaltet sich aus.

Der Wasserbehälter des Luftentfeuchters muss vor der Verwendung des Luftentfeuchters leer sein.


Wenn der Behälter voll ist, leuchtet die LED-Anzeige rot und der Luftentfeuchter schaltet sich ab.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie den Luftentfeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um den Staub von den Gittern der Lufteinlässe und -auslässe zu entfernen.

Um den Wasserbehälter zu entfernen, schalten Sie zunächst den Luftentfeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, danach nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät heraus, ziehen Sie den Gummistopfen in der Ecke des Wasserbehälters heraus und schütten das aufgefangene Wasser aus.

ABFALLWIRTSCHAFT

| Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten | |
|---|---|
|  | <p>Dieses Kennzeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Erzeugnis, das nicht mehr verwendet wird in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden nach den betreffend Vorschriften!</p> |

Hersteller/Importeur: Vöröskő GmbH (Kft.), 8200 Veszprém, Pápai Straße 36.

Nennspannung: 220-240V ~50/60 Hz

Nennleistung: 65W

DAS CE-Kennzeichen



Das Kennzeichen soll signalisieren, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Odvlhčovač vzduchu
Model: D-2000C



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zkontrolujte napětí uvedené na typovém štítku. Toto zařízení je určeno pro elektrické napájení 220V-240V.
2. Umístěte spotřebič na rovný povrch a zkontrolujte, zda je odvlhčovač mimo dosah přímého slunečního světla!
3. V blízkosti jednotky neumísťujte žádné předměty (kolem jednotky se doporučuje ponechat 15-20 cm volného prostoru)
4. Přístroj neinstalujte na vlhkém místě, protože to může způsobit kondenzaci vody na vnější straně odvlhčovače a poškodit izolaci!
5. Do zadní části zařízení nevkládejte prsty a/nebo žádné předměty!
6. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou vedení nebo připojení poškozené!
7. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel spotřebiče! Poškozené vedení musí vyměnit kvalifikovaný servisní technik nebo kvalifikovaný odborník, aby se zabránilo poškození a materiálním škodám!
8. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v interiéru v domácnosti. Nepoužívejte přístroj venku!
9. Kabel nenavíjejte pevně ani jej nesvazujte, protože to může způsobit přehřátí!
10. V blízkosti spotřebiče nepoužívejte hořlavé spreje, jako jsou laky a barvy! To může způsobit požár spotřebiče.
11. Vysoce hořlavé látky jako ether, benzin, propan, lepidla, čistý alkohol atp. mohou být výbušné! Neskladujte je v blízkosti zařízení!
12. Přístroj, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody!
13. Před čištěním a/nebo po každém použití spotřebič odpojte ze zásuvky!
14. Nelijte vodu přímo na spotřebič, může to vést k rezivění a poškození elektrické izolace!
15. K čištění nebo údržbě spotřebiče nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože, šroubováky, nůžky atd.!
16. Na zařízení neumísťujte těžké nebo křehké předměty a nezakrývejte jej!
17. Toto zařízení se smí používat jen tak, jak je popsáno v tomto návodu!
18. Tento spotřebič nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo děti ve věku 8 let a starší, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče a nerozumí příslušným rizikům.
19. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hrály! Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru!

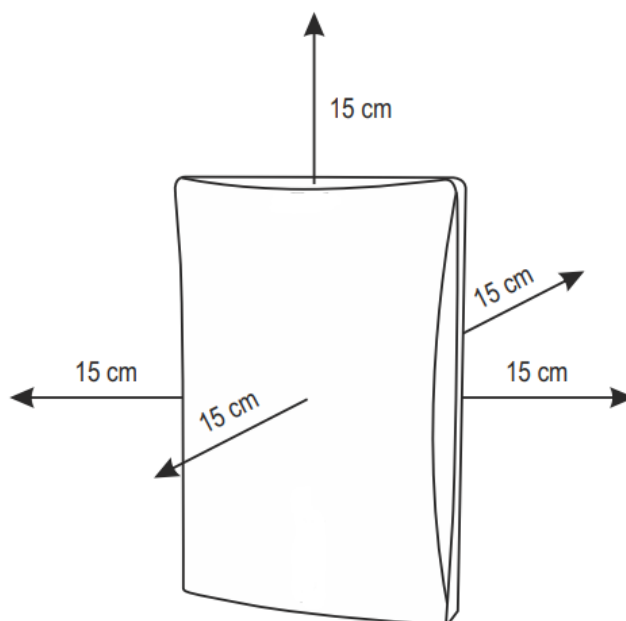
SPECIFIKACE

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Výkon | 65W |
| Chladicí prvek | Termoelektrický Peltierův článek |
| Optimální provoz | při 30 °C a 85 % vlhkosti |
| Délka napájecího kabelu | 1,25 m |

UMÍSTĚNÍ VÝROBKU

- Umístěte na rovný, stabilní povrch!
- Kolem spotřebiče nechte alespoň 15-20 cm volného prostoru!
- Vyhněte se těmto místům:
 - Vystavení přímému slunečnímu záření
 - V blízkosti sálajícího zdroje tepla
 - Prašná místa.

Vzduch nasávaný do odvlhčovače přichází do kontaktu se studenými kovovými deskami, kondenzuje ve formě kapek vody a nakonec se shromažďuje v zásobníku na vodu. Rychlost shromažďování vody v nádrži závisí na několika faktorech, jako je teplota v místnosti, vlhkost v místnosti atp. Je známo, že při nízkých pokojových teplotách je i míra odvlhčování nízká. Čím vyšší je vlhkost, tím lepší je výkon spotřebiče.



POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Chcete-li začít používat odvlhčovač, nejprve jej umístěte na pevné, rovné místo a zapojte síťovou zástrčku do příslušné zásuvky.
2. Přepněte tlačítko ON/OFF na zadní straně odvlhčovače do polohy "ON" a odvlhčovač začne pracovat.
3. Přepněte tlačítko ON/OFF do polohy OFF, odvlhčovač se vypne.

Nádrž na vodu odvlhčovače musí být před použitím odvlhčovače prázdná.


Když je nádržka plná, LED kontrolka se rozsvítí červeně a odvlhčovač se zastaví.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odvlhčovač vypněte a odpojte jej ze zásuvky. Povrch spotřebiče vyčistěte měkkým hadříkem a pomocí kartáčku s měkkými štětinami odstraňte prach z mřížek přívodu a vývodu vzduchu.

Chcete-li vyjmout nádržku na vodu, nejprve odvlhčovač vypněte a odpojte jej ze zásuvky, poté vyjměte nádržku na vodu z přístroje. Vytáhněte gumovou zátku v rohu nádržky na vodu a vylijte shromážděnou vodu.

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

| Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení | |
|---|---|
|  | <p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.</p> |

Výrobce/dovozce: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Jmenovité napětí: 220-240V ~50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 65W

SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Odvlaživač zraka
Model: D-2000C



Molimo da prije uporabe pažljivo pročitate upute za uporabu!

SIGURNOSNE NAPOMENE

1. Provjerite napon naveden na tipizacijskoj pločici. Ovaj uređaj namijenjen je za električno napajanje 220V-240V.
2. Postavite uređaj na ravnu površinu i uvjerite se da odvlaživač zraka nije na izravnoj sunčevoj svjetlosti!
3. Ne stavljajte nikakve predmete blizu uređaja (preporučuje se ostaviti slobodan prostor od 15-20 cm oko uređaja)!
4. Nemojte postavljati uređaj na vlažno mjesto jer to može uzrokovati kondenzaciju na vanjskoj strani odvlaživača zraka i oštetiti izolaciju!
5. Ne stavljajte prste i/ili predmete na stražnju stranu uređaja!
6. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili priključak oštećen!
7. Redovito provjeravajte kabel napajanja uređaja! Ako je kabel oštećen, da bi se izbjegle ozljede ili materijalne štete, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu serviser ili kvalificirano osoblje.
8. Ovaj uređaj osmišljen je isključivo za unutarnju uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom!
9. Nemojte čvrsto omatati ili zavezati kabel, jer to može uzrokovati pregrijavanje!
10. Nemojte koristiti zapaljive sprejeve kao što su lakovi i boje u blizini uređaja! To može uzrokovati zapaljenje uređaja.
11. Vrlo zapaljivi materijali kao što su eter, benzin, propan, ljepila i čisti alkohol mogu biti eksplozivni! Ne skladištite ove materijale u blizini uređaja!
12. Nemojte uranjati uređaj, kabel napajanja i utikač u vodu!
13. Odspojite uređaj prije čišćenja i/ili nakon svake uporabe!
14. Nemojte sipati vodu izravno na uređaj, to može dovesti do hrđanja i pogoršanja električne izolacije!
15. Nemojte koristiti oštre predmete kao što su noževi, odvijači, škare i sl. za čišćenje ili održavanje uređaja!
16. Ne stavljajte teške ili lomljive predmete na uređaj i ne prekrivajte uređaj nikakvim predmetom!
17. Ovaj se uređaj može koristiti samo na način kako je opisano u ovom priručniku!
18. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, te djeca od 8 godina isključivo pod nadzorom ili ako su dobili upute o uporabi uređaja i razumiju opasnosti.
19. Djeci nije dopušteno igrati se uređajem! Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora!

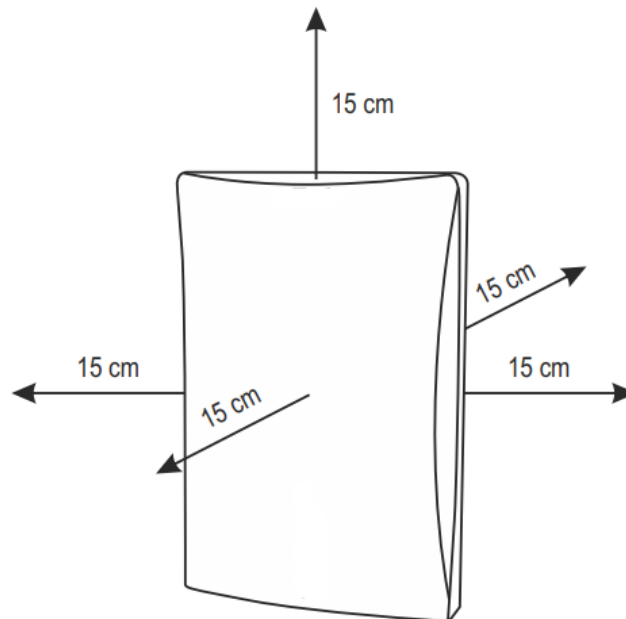
TEHNIČKI PODACI

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Snaga | 65W |
| Rashladni element | Termoelektrični Peltier |
| Optimalan rad | pri 30°C i 85% vlažnosti |
| Duljina kabela za napajanje | 1,25 m |

POSTAVLJANJE PROIZVODA

- Stavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu!
- Ostavite najmanje 15-20 cm slobodnog prostora oko uređaja!
- Izbjegavajte sljedeća mjesta:
 - Mjesto gdje je uređaj izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti
 - Mjesto gdje je blizu izvora topline
 - Prašnjava mjesta.

Zrak usisan u odvlaživač dolazi u dodir s hladnim metalnim pločama, kondenzira se u obliku kapljica vode, koje se na kraju akumuliraju u spremniku za vodu. Brzina vode prikupljene u spremniku ovisi o nizu čimbenika, kao što su sobna temperatura, vlažnost prostorije, itd. Poznata je činjenica da je pri niskoj sobnoj temperaturi brzina odvlaživača također niska. Što je veća vlažnost zraka, to je bolji učinak uređaja.



UPORABA UREĐAJA

1. Prije nego što počnete koristiti odvlaživač, postavite odvlaživač na čvrstu, vodoravnu površinu i priključite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu.
2. Okrenite gumb ON/OFF (uključivanje/isključivanje) u položaj „ON“ na stražnjoj strani odvlaživača i uređaj će početi raditi.
3. Okrenite gumb ON/OFF (uključivanje /isključivanje) u položaj OFF i odvlaživač zraka će se isključiti.

Spremnik za vodu odvlaživača mora biti prazan prije uporabe odvlaživača.


Kad je spremnik pun, LED indikator svijetli crveno i odvlaživač se zaustavlja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja isključite odvlaživač zraka i odspojite ga s napajanja. Očistite površinu uređaja mekom krpom i uklonite prašinu mekom četkom s rešetki otvora za odvod i dovod zraka.

Da biste uklonili spremnik za vodu najprije isključite odvlaživač zraka i odspojite ga iz utičnice, a zatim izvadite spremnik za vodu iz uređaja. Izvucite gumeni čep koji se nalazi u kutu spremnika i izlijte prikupljenu vodu.

GOSPODARENJE OTPADOM

| Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme | |
|---|--|
|  | <p>Ova oznaka na proizvodu i pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi!</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi!</p> |

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Nazivni napon: 220-240V ~50/60 Hz

Nazivna snaga: 65W

OZNAKA CE



Oznaka CE označuje da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište na području Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Odvlhčovač vzduchu
Model: D-2000C



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Skontrolujte napätie uvedené na typovom štítku. Toto zariadenie je určené na elektrické napájanie 220V-240V.
2. Umiestnite spotrebič na rovný povrch a skontrolujte, či je odvlhčovač mimo dosahu priameho slnečného svetla!
3. V blízkosti jednotky neumiestňujte žiadne predmety (okolo jednotky sa odporúča ponechať 15-20 cm voľného priestoru)
4. Prístroj neinštalujte na vlhkom mieste, pretože to môže spôsobiť kondenzáciu vody na vonkajšej strane odvlhčovača a poškodiť izoláciu!
5. Do zadnej časti zariadenia nevkladajte prsty a/alebo žiadne predmety!
6. Nepoužívajte prístroj, ak sú vedenie alebo pripojenie poškodené!
7. Pravidelne kontrolujte napájací kábel spotrebiča! Poškodené vedenie musí vymeniť kvalifikovaný servisný technik alebo kvalifikovaný odborník, aby sa zabránilo poškodeniu a materiálным škodám!
8. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte prístroj vonku!
9. Kábel nenavíjajte pevne ani ho nezväzujte, pretože to môže spôsobiť prehriatie!
10. V blízkosti spotrebiča nepoužívajte horľavé spreje, ako sú laky a farby! To môže spôsobiť požiar spotrebiča.
11. Vysoko horľavé látky ako éter, benzín, propán, lepidlá, čistý alkohol atď. môžu byť výbušné! Neskladujte ich v blízkosti zariadenia!
12. Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody!
13. Pred čistením a/alebo po každom použití spotrebič odpojte zo zásuvky!
14. Nelejte vodu priamo na spotrebič, môže to viesť k hrdzaveniu a poškodeniu elektrickej izolácie!
15. Na čistenie alebo údržbu spotrebiča nepoužívajte ostré predmety, ako sú nože, skrutkovače, nožnice atď.!
16. Na zariadenie neumiestňujte ťažké alebo krehké predmety a nezakrývajte ho!
17. Toto zariadenie sa smie používať len tak, ako je to popísané v tomto návode!
18. Tento spotrebič nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, osoby s nedostatkom skúseností a znalostí alebo deti vo veku 8 rokov a staršie, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča a nerozumejú príslušným rizikám.
19. Nenechajte deti, aby sa so spotrebičom hrali! Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru!

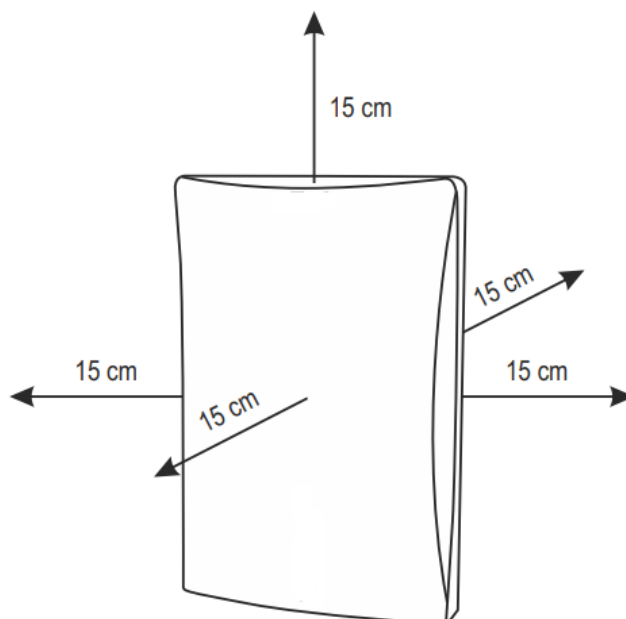
ŠPECIFIKÁCIE

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Výkon | 65W |
| Chladiaci prvok | Termoelektrický Peltierov článok |
| Optimálna prevádzka | pri 30 °C a 85 % vlhkosti |
| Dĺžka napájacieho kábla | 1,25 m |

UMIESTNENIE VÝROBKU

- Umiestnite na rovný, stabilný povrch!
- Okolo spotrebiča nechajte aspoň 15-20 cm voľného priestoru!
- Vyhnite sa týmto miestam:
 - Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu
 - V blízkosti sálajúceho zdroja tepla
 - Prašné miesta.

Vzduch nasávaný do odvlhčovača prichádza do kontaktu so studenými kovovými doskami, kondenzuje vo forme kvapiek vody a nakoniec sa zhromažďuje v zásobníku na vodu. Rýchlosť zhromažďovania vody v nádrži závisí od viacerých faktorov, ako je teplota v miestnosti, vlhkosť v miestnosti atď. Je známe, že pri nízkych izbových teplotách je aj miera odvlhčovania nízka. Čím vyššia je vlhkosť, tým lepší je výkon spotrebiča.



POUŽÍVÁNIE SPOTREBIČA

1. Ak chcete začať používať odvlhčovač, najprv ho umiestnite na pevné, rovné miesto a zapojte sieťovú zástrčku do príslušnej zásuvky.
2. Prepnete tlačidlo ON/OFF na zadnej strane odvlhčovača do polohy "ON" a odvlhčovač začne pracovať.
3. Prepnete tlačidlo ON/OFF do polohy OFF, odvlhčovač sa vypne.

Nádrž na vodu odvlhčovača musí byť pred použitím odvlhčovača prázdna.


Keď je nádržka plná, LED kontrolka sa rozsvieti na červeno a odvlhčovač sa zastaví.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odvlhčovač vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Povrch spotrebiča vyčistite mäkkou handričkou a pomocou kefy s mäkkými štetinami odstráňte prach z mriežok prívodu a vývodu vzduchu.

Ak chcete vybrať nádržku na vodu, najprv odvlhčovač vypnite a odpojte ho zo zásuvky, potom vyberte nádržku na vodu z prístroja. Vytiahnite gumovú zátku v rohu nádržky na vodu a vylejte zhromaždenú vodu.

SPRACOVANIE ODPADU

| Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení | |
|---|--|
|  | <p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!</p> <p>Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.</p> |

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Menovité napätie: 220-240V ~50/60 Hz

Menovitý výkon: 65W

SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila ZA uporabo

dyras

Razvlaževalnik za zrak
Model: D-2000C



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Preverite napetost, navedeno na podatkovni ploščici. Ta naprava je zasnovana za napajanje na 220-240 V.
2. Napravo postavite na ravno površino in preverite, ali je razvlaževalnik za zrak zaščiten pred neposredno sončno svetlobo!
3. V bližino enote ne postavljajte nobenih predmetov (priporočljivo je, da okoli enote pustite 15-20 cm prostega prostora)
4. Naprave ne namestite na vlažno mesto, saj lahko pride do kondenzacije vlage na zunanji strani razvlaževalnika in poškodbe izolacije!
5. V zadnji del naprave ne polagajte prstov in/ali drugih predmetov
6. Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali priključek poškodovan!
7. Redno preverjajte napajalni kabel naprave! Poškodovano napeljavo lahko zamenja le usposobljen serviser ali usposobljen strokovnjak, da se izognete poškodbam in materialni škodi!
8. Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!
9. Kabla ne zvičajte tesno in ga ne zavezujte, saj lahko to povzroči pregrevanje!
10. V bližini naprave ne uporabljajte vnetljivih razpršil, kot so laki in barve! To bi lahko povzročilo vnetje naprave.
11. Zelo vnetljive snovi, kot so eter, bencin, propan, lepila, čisti alkohol itd., so lahko eksplozivne! Teh ne shranjujte v bližini naprave!
12. Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo
13. Pred čiščenjem in/ali po vsaki uporabi napravo izključite iz električnega omrežja
14. Ne nalivajte vode neposredno na aparat, saj to lahko povzroči rjavenje in poškodbe električne izolacije!
15. Za čiščenje ali vzdrževanje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži, izvijači, škarje itd
16. Na napravo ne postavljajte težkih ali krhkih predmetov in je ne pokrivajte
17. To napravo uporabljajte le usklajeno z v navodili za uporabo navedenim!
18. Te naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja ali otroci, stari 8 let in več, razen če so pod nadzorom ali poučeni o uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
19. Otroci se z napravo ne smejo igrati! Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora!

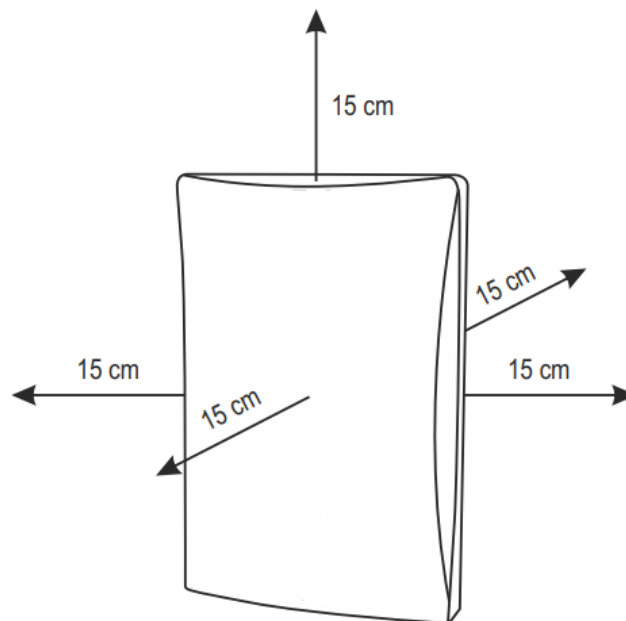
SPECIFIKACIJA

| | |
|---------------------------|-------------------------------|
| Uspešnost | 65W |
| Hladilni element | Termoelektrični Peltier |
| Optimalno delovanje | 30 °C in 85-odstotna vlažnost |
| Dolžina napajalnega kabla | 1,25 m |

POSTAVITEV IZDELKA

- Postavite ga na ravno, stabilno površino!
- Okoli naprave pustite vsaj 15-20 cm prostega prostora!
- Izogibajte se naslednjim krajem:
 - Kraju kjer je naprava izpostavljena neposredni sončni svetlobi
 - Kraju kjer so viri toplote v bližini
 - Prašnim krajem.

Zrak, ki ga vstopi v razvlaževalnik, pride v stik s hladnimi kovinskimi ploščami, se kondenzira v obliki vodnih kapljic in se na koncu zbere v posodi za vodo. Hitrost zbiranja vode v rezervoarju je odvisna od številnih dejavnikov, kot so sobna temperatura, vlažnost prostora itd. Znano je, da je pri nizkih sobnih temperaturah tudi stopnja razvlaževanja nizka. Višja kot je vlažnost, višja je tudi zmogljivost naprave.



UPORABA NAPRAVE

1. Če želite začeti uporabljati razvlaževalnik zraka, ga najprej postavite na trdno, ravno mesto in vtaknite omrežni vtič v ustrezno vtičnico.
2. Gumb za vklop/izklop na zadnji strani razvlaževalnika zraka obrnite v položaj "ON" in razvlaževalnik zraka bo začel delovati.
3. Obrnite gumb ON/OFF v položaj OFF, da se razvlaževalnik zraka izklopi.


Pred uporabo razvlaževalnika mora biti rezervoar za vodo v razvlaževalniku prazen. Ko je rezervoar poln, indikator LED zasveti rdeče in se razvlaževalnik ustavi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE NAPRAVE

Pred čiščenjem naprave izklopite razvlaževalnik zraka in ga izključite iz električnega omrežja. Zunanjo površino naprave očistite z mehko krpo in z mehko ščetinasto krtačo odstranite prah z rešetak dovoda in odvoda zraka.

Če želite odstraniti rezervoar za vodo, najprej izklopite razvlaževalnik zraka in ga izključite iz električnega omrežja, nato odstranite rezervoar za vodo iz enote. Izvlecite gumijasti čep v kotu rezervoarja za vodo in izlijte zbrano vodo.

RAVNANJE Z ODPADKI

| Odstranjevanje rabljene električne in elektronske opreme | |
|---|---|
|  | <p>Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je neuporabljenega izdelka prepovedano odlagati v gospodinjske odpadke, saj je zelo onesnažujoč. Za več podrobnosti se obrnite na lokalni organ.</p> <p>Ta simbol velja za celotno ozemlje Evropske unije. Če želite svoj izdelek zavreči zunaj Evropske unije, se obrnite na lokalni organ.</p> |

Proizvajalec/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Nazivna napetost: 220-240V ~50/60 Hz

Nominalna zmogljivost: 65W

SIMBOL CE



Namen oznake je označiti, da je izdelek skladen z ustreznimi predpisi Evropske unije in da je prosto tržen v Evropski uniji.

dyras

www.dyras.hu

Copyright © 2024 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.